



**Zmluva o dielo uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného
zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi:**

WWF Slovensko, občianske združenie

Sídlo: Medená 101/05, 811 02 Bratislava
IČO: 52204430
DIČ: 2121339231
Zastúpená: Mgr. Miroslava Plassmann, PhD.
email: info@wwfsk.org

(ďalej ako "Objednávateľ");

a

Názov organizácie: **Bittner print s.r.o.**

Adresa/Sídlo: Ivanská cesta 2C, 821 04 Bratislava
IČO: 35736534
DIČ: 2020251563
IČ DPH: SK2020251563

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: [s.r.o.], vložka číslo:
[16348/B]

Zastúpená: Mojmír Bittner, konateľ
email: info@bittner-print.com

tel: +421 2 5810 3769

(ďalej ako "Zhotoviteľ");

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spoločne ako „Zmluvné Strany“ a každý samostatne ako „Zmluvná Strana“);

Číslo zmluvy:

ZMLE/FY24/34

Táto zmluva (ďalej ako „Zmluva“) je uzatvorená podľa ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov na základe výsledku zadávania zákazky na predmet zákazky: *Reklamné predmety a propagačné materiály*

A) Predmet Zmluvy

Zhotoviteľ sa zaväzuje, za podmienok uvedených v Zmluve, pre Objednávateľa vykonať dielo podľa špecifikácie uvedenej v **Zadaní** - (Príloha č. 1 – Zadanie) (ďalej ako „Dielo“) a Objednávateľ sa zaväzuje Zhotoviteľovi zaplatiť za jeho vykonanie cenu podľa čl. H Zmluvy.

B) Miesto odovzdania Diela: sídlo Objednávateľa - Medená 101/05, 811 02 Bratislava, 2. poschodie.

C) Čas vykonania Diela

Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Dielo Objednávateľovi najneskôr do 42 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy.

D) Vykonanie Diela

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo s odbornou starostlivosťou, bez vád, podľa podmienok a špecifikácie dohodnutej v Zmluve, vo vlastnom mene a na svoje nebezpečenstvo, riadne a včas a odovzdať predmet Diela Objednávateľovi v zodpovedajúcej kvalite na dohodnutom mieste odovzdania.

Zmluvné Strany sa dohodli, že všetky veci, materiál, technológie, vrátane hnutelných vecí potrebné na vykonanie Diela (ďalej ako „Veci“) je povinný si zabezpečiť Zhotoviteľ na vlastné náklady, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené výslovne inak, alebo sa Zmluvné Strany písomne nedohodnú inak; pre vylúčenie pochybností, náklady na obstaranie Vecí sú zahrnuté v cene Diela podľa čl. H Zmluvy.

Zhotoviteľ potvrdzuje, že disponuje a počas platnosti Zmluvy bude disponovať všetkými oprávneniami, povoleniami, licenciami a súhlasmi príslušných orgánov alebo tretích osôb, ktoré sú potrebné na riadne a včasné vykonanie Diela podľa Zmluvy.

Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi podklady potrebné pre zhotovenie Diela (textové podklady a grafické návrhy č. 1 až 7, ďalej ako „Podklady“), na základe ktorých bude Zhotoviteľ realizovať Dielo.

Objednávateľ je oprávneným vykonávateľom majetkových práv k predmetu autorského práva, ktorým sú Podklady. Objednávateľ touto Zmluvou poskytuje Zhotoviteľovi časovo obmedzené právo na použitie Podkladov. Toto právo sa vzťahuje len na účel plnenia Zmluvy a platí len po dobu účinnosti Zmluvy. Objednávateľ a Zhotoviteľ potvrdzujú, že predmetom Zmluvy nie je prevod alebo postúpenie majetkového práva Objednávateľa na Zhotoviteľa na použitie Diela.

V procese zhotovenia Diela - výberu reklamných predmetov a ich potlače sa Zhotoviteľ zaväzuje Objednávateľovi poskytnúť vopred na schválenie:

(i.) výber samotných reklamných predmetov, a to pred zadaním potlače vzoriek, a

(ii.) vzhľad vzoriek všetkých typov reklamných predmetov s potlačou, a to pred zadaním potlače všetkých kusov reklamných predmetov.

Neschválenie výberu reklamných predmetov Objednávateľom podľa predchádzajúceho odseku musí byť odôvodnené, pričom Zhotoviteľ je povinný upraviť výber reklamných predmetov podľa požiadavky Objednávateľa a predložiť mu Dielo – výber reklamných predmetov a ich potlače na opätovné schválenie. Bez schválenia Diela Objednávateľom podľa predošlého odseku nie je Zhotoviteľ oprávnený ďalej pokračovať vo výkone Diela. V prípade, ak bude Zhotoviteľ bez takého súhlasu pokračovať, Objednávateľ nie je povinný takto vykonané Dielo prevziať a za jeho vykonanie zaplatiť dohodnutú odmenu; pre vylúčenie pochybností, Objednávateľ sa neprevzatím Diela podľa tohto odseku nedostáva do omeškania.

Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje:

- (i.) zhotoviť Dielo v rozsahu a kvalite, ktoré určuje Zmluva a v súlade s platnými technickými normami pre grafickú, reprografickú a polygrafickú výrobu a zaväzuje sa pritom plniť pokyny, ktoré mu Objednávateľ udelí a dodržiavať všetky špecifikácie Diela, ktoré mu odovzdá Objednávateľ;
- (ii.) pri plnení predmetu tejto Zmluvy nezasahovať do práv tretích osôb;
- (iii.) zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť názov, značku alebo dobrú povesť Objednávateľa;
- (iv.) odovzdať Objednávateľovi všetky materiály, ktoré za účelom zhotovenia Diela prijme od Objednávateľa, a to bezodkladne na základe výzvy Objednávateľa alebo najneskôr pri riadnom odovzdaní a prevzatí Diela;
- (v.) bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa o akejkoľvek skutočnosti, ktorá by mohla nepriaznivo ovplyvniť jeho schopnosť plniť povinnosti podľa Zmluvy, najmä je povinný oznámiť Objednávateľovi prekážky vo vykonávaní Diela bez zbytočného odkladu, najneskôr do troch (3) dní od ich vzniku;
- (vi.) skontrolovať a bezodkladne upozorniť Objednávateľa na chyby alebo nedostatky podkladov odovzdaných Objednávateľom pre zhotovenie Diela (najmä Podklady). Zhotoviteľ je povinný podľa prípadných pokynov Objednávateľa odstrániť chyby alebo nedostatky podkladov a/alebo zapracovať dodatočné korektúry a úpravy grafických návrhov a grafických podkladov.

Zhotoviteľ môže poveriť vykonaním Diela, resp. jeho časti, inú osobu, ktorá má technické i personálne kapacity pre riadne vykonanie Diela (subdodávateľ); pri vykonávaní Diela, resp. jeho časti, inou osobou má Zhotoviteľ zodpovednosť, akoby Dielo vykonával sám. Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť si svoje záväzky voči subdodávateľom riadne a včas a tak, aby nebolo ohrozené plnenie povinností Zhotoviteľa podľa Zmluvy. V prípade poverenia inej osoby vykonávaním Diela je Zhotoviteľ povinný bezodkladne informovať Objednávateľa o osobe, ktorú vykonávaním Diela poveril.

Objednávateľ sa zaväzuje, že Dielo zhotovené podľa ustanovení Zmluvy (alebo ak to bolo dohodnuté, jeho časť), ktoré neobsahuje vady a nedorobky prevezme a zaplatí Zhotoviteľovi za zhotovené Dielo dohodnutú cenu.

E) Odovzdanie a prevzatie Diela

Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať Dielo jeho riadnym ukončením a odovzdaním Diela Objednávateľovi v súlade so Zmluvou.

Dielo sa považuje za riadne ukončené, ak je vyhotovené v súlade so Zmluvou, najmä ak Dielo spĺňa Objednávateľom určené špecifikácie, množstvo a akosť a je bez vád, nedorobkov alebo odchýlok.

Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody na zhotovovanom Diele, resp. jeho časti, až do jeho ukončenia a protokolárneho prevzatia Objednávateľom v zmysle tohto článku Zmluvy (t.j. do podpísania odovzdávacieho protokolu, z ktorého bude vyplývať, že Dielo, resp. jeho časť spĺňa Objednávateľom určené špecifikácie a je bez vád, nedorobkov alebo odchýlok). Vlastnícke právo k Dielu prechádza na Objednávateľa okamihom jeho faktického prevzatia Objednávateľom.

O odovzdaní Diela spíšu Zmluvné Strany odovzdávací protokol, pričom Dielo sa považuje za odovzdané Objednávateľovi dňom podpísania odovzdávacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami (ďalej ako „Odovzdávací protokol“). Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné Strany dohodli, že k protokolárnemu odovzdaniu a ukončeniu Diela dôjde podpísaním Odovzdávacieho protokolu, z ktorého bude vyplývať, že Dielo spĺňa Objednávateľom určené špecifikácie, množstvo a akosť a že nemá vady, nedorobky alebo odchýlky a bolo odovzdané spolu so všetkými dokumentami vzťahujúcimi sa na Dielo a/alebo potrebnými k jeho riadnemu užívaniu. Ak počas odovzdávacieho konania bude zistené že Dielo, resp. jeho časť má vady, Objednávateľ oznámi Zhotoviteľovi, že Dielo má vady. Objednávateľ je, v prípade ak sa vada týka len časti Diela, oprávnený prevziať len tú časť Diela, ktorá nemá vady. Zmluvné Strany pre tento prípad v Odovzdávacom protokole uvedú, ktoré časti Diela a v akom množstve Objednávateľ prevzal. K Dielu s vadami, resp. jeho časti, ktorú Objednávateľ neprevzal, Zmluvné Strany v Odovzdávacom protokole uvedú, že Objednávateľ Dielo, resp. jeho časť nepreberá a zaznamenajú zistené vady Diela alebo nedorobky alebo odchýlky od zadaných špecifikácií Diela a určia Zhotoviteľovi lehotu na ich odstránenie.

Objednávateľ je oprávnený odmietnuť prevzatie Diela aj opakovane, a to až dovtedy, kým nebudú všetky vady Diela odstránené

Po odstránení zistených vád sa opätovne vykoná odovzdávacie konanie k Dielu, resp. jeho zvyšnej časti, podľa tohto článku Zmluvy. Podpísaním akýchkoľvek iných protokolov, ktoré budú obsahovať informáciu o zistených vadách, resp. vyhlásenie Objednávateľa o tom, že Dielo, resp. jeho časť nepreberá, sa Dielo, resp. jeho neprevzatá časť nepovažuje za odovzdané Objednávateľovi, a teda k tejto časti Diela nenastávajú žiadne právne účinky spojené s riadnym odovzdaním Diela.

F) Záručná doba a zodpovednosť za vady

Zmluvné Strany sa dohodli, že záručná doba je 6 mesiacov, pričom záručná doba začína plynúť dňom riadneho odovzdania Diela Objednávateľovi.

Dielo má vady, pokiaľ nebolo zhotovené v súlade s touto Zmluvou, platnými právnymi predpismi, technickými normami a pokynmi Objednávateľa. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo bude (i.) spôsobilé na použitie na obvyklý účel a zachová si obvyklé vlastnosti, (ii.) že bude bez väd dizajnu, spracovania a materiálu, (iii.) že bude v súlade s dohodnutou špecifikáciou a dohodnutými požiadavkami Objednávateľa, a (iv.) že nebude neoprávnene zasahovať do práv tretích osôb a nebude obsahovať žiadne právne vady.

Nedorobkom sa rozumie nedokončená časť Diela oproti dokumentácii, tejto Zmluve a všetkým dokumentom, ktoré boli podkladom pre uzavretie tejto Zmluvy.

Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo bude zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami, a že po dobu trvania záručnej doby bude mať Dielo vlastnosti dojednané v tejto Zmluve a bude spôsobilé na užívanie k účelu určenému v tejto Zmluve. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní Diela zodpovedá Zhotoviteľ vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností. Zhotoviteľ zodpovedá aj za kvalitu prác svojich subdodávateľov.

Zhotoviteľ je povinný odstrániť vady Diela v čo najkratšom technicky možnom čase (vrátane väd, nedorobkov a odchýlok zistených pri odovzdávaní Diela podľa čl. E.); lehotu na odstránenie väd Diela sa dohodne medzi Zmluvnými Stranami vždy písomnou formou. V prípade, ak sa Zmluvné Strany nedohodnú na lehote odstránenia väd platí, že vady je Zhotoviteľ povinný odstrániť v lehote najneskôr do 14 dní odo dňa ich uvedenia v Odovzdávacom protokole alebo v prípade, ak boli vady, nedorobky alebo odchýlky zistené až po odovzdaní Diela, do 14 dní od ich písomného oznámenia Zhotoviteľovi. V prípade, ak Zhotoviteľ neodstráni vady v určenej lehote, je Objednávateľ oprávnený si zaobstarat' výrobok s obdobnými parametrami, kvalite a cene, v ktorej malo byť vykonané Dielo. Zhotoviteľ je následne povinný uhradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľ účelne vynaložil na získanie obdobného výrobku a ktoré presahujú cenu za Dielo podľa čl. H. Takto vzniknuté náklady je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi do 14 dní odo dňa písomnej výzvy Objednávateľa s vyúčtovaním nákladov. Objednávateľ môže svoj peňažný nárok na úhradu vzniknutých nákladov jednostranne započítať proti akejkoľvek časti ceny za Dielo, ktorá ešte nebola uhradená Zhotoviteľovi.

G) Projekt / Zdroj financovania

Aktivita sa realizuje v rámci projektu: LIFE-IP NATURA 2000 SVK Úloha sústavy Natura 2000 a manažment niektorých prioritných biotopov v rámci integrovanej ochrany krajiny Slovenskej republiky.

Zdroj financovania: Projekt LIFE-IP NATURA 2000 SVK (LIFE19 IPE/SK/000003) je financovaný zo zdrojov Európskej únie v rámci programu LIFE a zo štátneho rozpočtu SR prostredníctvom MŽP SR.

Zhotovitelia sú povinní a zároveň sa zaväzujú strpieť výkon kontroly /auditu/ overovania súvisiaceho s dodávaním služieb do uplynutia lehôt Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov v rámci projektu LIFE IP – NATURA 2000 SVK (LIFE19 IPE/SK/000003) s podporou Európskej únie v rámci programu LIFE, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť oprávneným osobám všetku potrebnú súčinnosť.

H) Cena za vykonanie Diela

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za vykonanie Diela konečnú cenu **17,369.50 € EUR** bez DPH (slovom sedemnásttisícristošesťdesiatdeväť eur a päťdesiat centov), v súlade s **Cenovou kalkuláciou** (príloha č. 2), ktorá je cenou konečnou. Cena je bez DPH a DPH sa uplatní v zmysle platného zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, v rozsahu v akom sa aplikuje. V prípade, ak cena alebo jej časť bude podliehať DPH tak platí, že ceny uvedené v Cenovej kalkulácii sa navýšia o príslušnú sumu DPH.

V prípade, ak Objednávateľ prevezme len časť Diela v súlade s čl. E, je Objednávateľ povinný zaplatiť Zhotoviteľovi len pomernú časť ceny za vykonanie Diela. Pomerná časť ceny z Diela sa vypočíta podľa skutočne prevzatého počtu výrobkov podľa Cenovej kalkulácie.

Po riadnom ukončení Diela a jeho protokolárnom prevzatí Objednávateľom bez výhrad, resp. ukončení a prevzatí časti Diela, je Zhotoviteľ oprávnený vystaviť faktúru na zodpovedajúcu sumu, ktorá bude obsahovať náležitosti podľa platných právnych predpisov.

Cena je splatná v lehote 30 dní od doručenia riadne vystavenej faktúry Objednávateľovi.

Faktúru, ktorá nie je v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve alebo neobsahuje zákonné náležitosti (najmä, avšak nie výlučne v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty), je Objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť na doplnenie alebo opravu Zhotoviteľovi. Lehota splatnosti opravenej, resp. doplnenej faktúry začne plynúť znovu odo dňa jej riadneho doručenia Objednávateľovi.

Cenu za Dielo, resp. jej pomernú časť je Objednávateľ povinný zaplatiť na nasledovný bankový účet Zhotoviteľa:

Banka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky
Držiteľ bankového účtu: Bittner print s.r.o.
Číslo účtu v IBAN formáte: SK05 1111 0000 0010 8948 8018

I) Kontaktné osoby

- a) Objednávateľ: osoba zodpovedná za prevzatie a schválenie Diela: Helena Čárska (hcarska@wwfsk.org)
- b) Objednávateľ: osoba zodpovedná za administratívu: Peter Filo (pfilo@wwfsk.org)
- c) Zhotoviteľ: Peter Turaz (turaz@bittner-print.com), 0905 451 813

J) Omeškanie

Zmluvné Strany sa dohodli, že v prípade, ak bude Zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním Diela, je Zhotoviteľ povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0.05 % z konečnej ceny za vykonanie diela, a to za každý (aj začatý) deň omeškania. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý. Zhotoviteľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu do 15 dní odo dňa písomnej výzvy Objednávateľa na jej úhradu. Zmluvnou pokutou nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.

V prípade, ak bude Zhotoviteľ s odovzdaním Diela v omeškaní viac ako 30 dní, je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy s účinkami ku dňu odstúpenia od Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknutý nárok na zmluvnú pokutu dojednanú podľa tejto Zmluvy.

K) Postúpenie práv

Zhotoviteľ nie je oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti zo Zmluvy na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých oblastiach pôsobenia Objednávateľa, externe aj interne. Zhotoviteľ neposkytne tretej strane informácie, ktoré získal vďaka spolupráci s Objednávateľom vyplývajúcej zo Zmluvy, pokiaľ tieto informácie neboli dosiaľ zverejnené. Zhotoviteľ tieto informácie nepoužije na získanie osobných výhod alebo výhod pre tretie strany, ani na poškodenie záujmov Objednávateľa. Tieto povinnosti nezaniknú ani po ukončení tejto Zmluvy.

L) Závazok k bezúhonnosti a dobrému správaniu

Objednávateľ sa zaväzuje k najvyšším štandardom odbornosti, bezúhonnosti a etiky na pracovisku, ako aj v rámci svojich aktivít. Na dôkaz toho Objednávateľ prijal Etický kódex WWF <https://wwf.panda.org/organization/ethics/> a politiku WWF na predchádzanie podvodom a korupcii a na ich vyšetrenie <https://wwf.panda.org/organization/ethics/>. Tento záväzok má zásadný význam z hľadiska tvorby účinných, dlhodobých a spravodlivých riešení súčasných environmentálnych výziev. Keďže si uvedomujeme, že Objednávateľ predstavuje len jedného z mnohých aktérov, od všetkých našich príjemcov grantov, zmluvných dodávateľov a ďalších strán, s ktorými spolupracujeme, očakávame, že sa zaviazu k:

1. Rešpektovaniu ľudských práv, podpore sociálnej inklúzie a implementovaniu sociálnej ochrany v prípade zraniteľných, miestnych a pôvodných komunít vrátane:
 - zaisťovania zodpovednosti voči dotknutým nositeľom práv, ako sú pôvodní obyvatelia alebo iné zraniteľné osoby, alebo skupiny, ktoré by mohla ovplyvniť činnosť súvisiaca s touto Zmluvou;
 - rešpektovania ľudských práv v súlade so zvykovým, vnútroštátnym a medzinárodným právom v oblasti ľudských práv;

- presadzovania rovnosti a spravodlivosti okrem iného aj rodovej rovnosti a spravodlivosti v rámci rozsahu projektov, programov a politík;
- usilovania sa o zaistenie spravodlivého rozdeľovania nákladov a prínosov z jednotlivých aktivít, pri zohľadňovaní potrieb a práv miestnych komúní vrátane pôvodného obyvateľstva a zraniteľných osôb;
- ochrany detí, ich práv a ochrany zraniteľných skupín pred ujmu: usilovania sa o prevenciu ujmy a zneužívania (fyzického, psychického, psychologického vrátane sexuálneho) a reagovania na ne pri všetkých aktivitách a na všetkých pracoviskách okrem iného aj v rámci ochranných opatrení, podpory predaja, pôsobenia v oblasti sociálnych médií a kontaktu zamestnancov s deťmi a zraniteľnými osobami;
- informovania dotknutých strán o možnostiach vyjadriť obavy.

2. Dodržiavaniu všetkých platných zákonov a podobných právnych predpisov v jurisdikcii Zhotoviteľa a poskytovaní aktívnej podpory donorom Objednávateľa v záujme zaistiť primeraný súlad s právnymi predpismi aj z ich strany.

3. Rešpektovaniu integrity pri využívaní finančných prostriedkov a aktív, ktoré sa môžu poskytovať prostredníctvom tejto Zmluvy, ako aj k prijatiu vhodných opatrení na prevenciu a odhaľovanie sprenevery alebo inej nezákonnej činnosti a na reagovanie na tieto obavy zo sprenevery a inej nezákonnej činnosti; to zahŕňa vykonávanie vhodných politík a postupov a zabezpečenie toho, aby ich zamestnanci, subdodávatelia alebo tretie strany rešpektovali.

4. Rešpektovaniu a ochrane zamestnancov v záujme predchádzania diskriminácii, obťažovaniu, zneužitíu právomoci a rodovej nespravodlivosti na pracovisku a reagovania na tieto problémy.

5. Rešpektovaniu práva pracovnej sily na zdravie, bezpečnosť, spravodlivé mzdy a benefity, pracovný čas, slobodu združovania sa a na kolektívne vyjednávanie, k rešpektovaniu zákazu diskriminácie alebo krutého zaobchádzania, nútenej práce a k rešpektovaniu obmedzení týkajúcich sa detí v súlade s pracovnými normami Medzinárodnej organizácie práce a platnými pracovnoprávnymi predpismi.

6. Rešpektovaniu noriem a dohôd v oblasti dôvernosti, ktoré sa okrem iného vzťahujú aj na zdieľanie citlivých obchodných informácií a osobných údajov, ktoré sú chránené platnými právnymi predpismi.

7. Zhotoviteľ ručí za to, že nikdy neponúkol, nedal, ani nesúhlasil s tým, že by akejkolvek osobe poskytol akýkoľvek stimul alebo odmenu (alebo čokoľvek, čo by sa mohlo považovať za stimul alebo odmenu) v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Zmluvy, ani si nie je vedomý žiadneho konfliktu záujmov, ktorý by podnietil Objednávateľa k podpísaniu tejto Zmluvy s Zhotoviteľom. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne Objednávateľovi písomne oznámiť všetky konflikty záujmov, ktoré by mohli mať na Objednávateľa negatívny vplyv.

8. Zhotoviteľ súhlasí s tým, že písomne požiada ktoréhokoľvek zo svojich spolu príjemcov alebo subdodávateľov v rámci tejto Zmluvy, aby dodržiavali rovnaké záväzky.

M) Zodpovednosť

Zhotoviteľ nesie výlučnú zodpovednosť za škodu a akékoľvek ďalšie nároky, ktoré vzniknú v súvislosti so Zmluvou Objednávateľovi alebo tretím osobám v dôsledku protiprávneho konania Zhotoviteľa alebo jeho subdodávateľov, ibaže bola škoda alebo iný nárok spôsobený protiprávnym konaním Objednávateľa.

N) Vedľajšie ustanovenia

Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Akékoľvek zmeny a/alebo doplnky Zmluvy je možné vykonať výlučne na základe súhlasu oboch Zmluvných Strán a vo forme písomného dodatku. Uvedené platí aj o dohode o neuplatnení požiadavky písomnej formy.

Každá Zmluvná Strana je povinná oznámiť druhej Zmluvnej Strane bez zbytočného odkladu zmenu adresy sídla, resp. adresy pre doručovanie, telefonického, resp. bankového spojenia, kontaktných osôb, resp. iných pre zmluvný vzťah relevantných údajov.

Všetky oznámenia, správy a vyjadrenia adresované na základe Zmluvy Zmluvnej Strane môžu byť odosielané elektronickou poštou, ak sa výslovne nevyžaduje forma doporučenej poštovej zásielky. Originály akýchkoľvek dokumentov sa zasielajú vždy formou doporučenej poštovej zásielky a vopred v naskenovanej forme prostredníctvom elektronickej pošty. Oznámenie, vyjadrenie alebo správa, odoslaná doporučeným listom na adresu Zmluvnej Strany podľa predchádzajúcej vety, sa považuje za doručenie na siedmy (7.) kalendárny deň odo dňa riadneho podania zásielky na poštovú prepravu. Pre účely Zmluvy sa za doručenie považuje aj akékoľvek odopretie prevzatia písomnosti.

O) Záverečné ustanovenia

Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými Stranami.

Zmluva sa riadi slovenským hmotným právom s vylúčením jeho kolíznych noriem.

V prípade ak vznikne zo Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou spor medzi Zmluvnými Stranami, zaväzujú sa ho riešiť priateľským rokovaním. Ak ani priateľské rokovanie nepovedie k odstráneniu sporu, má každá zo Zmluvných Strán právo predložiť spor príslušnému súdu Slovenskej republiky.

V prípade, ak sú alebo sa stanú jednotlivé ustanovenia Zmluvy neplatné, nevykonateľné a/alebo neúčinné, nemá to za následok neplatnosť, nevykonateľnosť a/alebo neúčinnosť celej Zmluvy. Zmluvné Strany sa zaväzujú, že v takom prípade nahradia neplatné, nevykonateľné a/alebo neúčinné ustanovenia takými platnými, vykonateľnými a účinnými ustanoveniami, ktoré budú čo najviac zodpovedať účelu a cieľu nahrádzaných ustanovení.

Zmluvné Strany svojím podpisom vyjadrujú svoj súhlas so všetkými podmienkami a požiadavkami Zmluvy, ktoré sa týmto do Zmluvy začleňujú alebo sa stávajú jej súčasťou. Zmluvu je možné dopĺňať, upravovať a meniť iba písomnou dohodou oboch Zmluvných Strán.

Zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pričom po podpise Zmluvy obdrží každá Zmluvná Strana jeden (1) rovnopis.

Zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle Zmluvných Strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, čo Zmluvné Strany potvrdzujú svojimi podpismi.

Schválil(a) a podpísal(a):

Objednávateľ



WWF Slovensko
občianske združenie

Medená 101/05
811 02 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 52204430

WWF Slovensko, občianske združenie

Mgr. Miroslava Plassmann, PhD.
Riaditeľka

Dátum..... 20.02.2024

Príloha 1: Zadanie
Príloha 2: Cenová kalkulácia
Príloha 3: Grafické návrhy č. 1 – 9

Zhotoviteľ

Bittner print s.r.o.

Mojmír Bittner,
konateľ

Dátum..... 20.02.2024

bittner

member of bittner group | print
Bittner print s.r.o., Ivanská cesta 2C, 821 04 Bratislava
IČO: 35736534 - 1 - IČ DPH: SK2020251563

Príloha 1: Zadanie

Opis predmetu zákazky - špecifikácia:

Predmetom zákazky je dodanie reklamných predmetov vrátane ich plnofarebnej potlače podľa dodaného grafického návrhu jednotlivo pre každý z reklamných predmetov (definované v prílohách). Súčasťou zákazky je doprava predmetov na miesto dodania.

Reklamné predmety sú určené na propagáciu projektu LIFE-IP NATURA 2000 SVK s názvom Úloha sústavy Natura 2000 a manažment niektorých prioritných biotopov v rámci integrovanej ochrany krajiny Slovenskej republiky.

Výroba a potlač reklamných predmetov sa uskutoční podľa nižšie uvedenej špecifikácie.

Por. č. položky	Položka	Špecifikácia položky	Jednotka	Predpokladané množstvo
1	Letak_396x210 (1 typ)	- formát otvorený 396 x 210 mm - 3x lom na DL zatvorený formát - papier nenatieraný, 100% recyklovaný/FSC certifikát (Cyclus Offset), 130g - 4+4 obojstranná CMYK tlač - vzor grafický návrh 1	ks	2 500
2	Plagat_P1-P5_A2 (5 rôznych typov dizajnu)	- formát A2 - papier nenatieraný, 100% recyklovaný/FSC certifikát (Cyclus Offset), 150 g - 4+0 jednostranná CMYK tlač - vzor grafický návrh 2	ks	1 850
3	Zalozka_Z1-Z5_60 x210 (5 rôznych typov dizajnu)	- formát 60 x 210 mm - papier nenatieraný, 100% recyklovaný/FSC certifikát (Cyclus Offset), 350 g - 4+4 obojstranná CMYK tlač - vzor grafický návrh 3	ks	11 000
4	Podpivnik_PP1-PP25_100x100 (25 rôznych typov dizajnu)	- formát 100 x 100 mm - tvar kruh - 4+4 obojstranná CMYK tlač - hrúbka 1,55 mm - vzor grafický návrh 4	ks	10 000
5	Samolepka_S1-S5_aršíkA5 (5 rôznych typov dizajnu)	- formát A5 s predrezom 5 ks kruhových samolepiek, priemer cca 60 mm - PVC matná - 4+0 jednostranná CMYK tlač - vzor grafický návrhu 5	ks	13 000

6	Tetovacka_T1-T5_A6 (5 rôznych typov dizajnu)	- formát A6 s predrezom 5 ks tetovačiek do tvaru - 4+4 CMYK (líc tetovačky, rub návod) - vzor grafický návrhu 6	ks	13 000
7	Roll-up_R1-R6_80 x200 (6 rôznych typov dizajnu)	- formát 80 x 200 cm - typ štandard - 4+0 jednostranná CMYK tlač - konštrukcia v striebornom hliníkovom prevedení - vzor grafický návrhu 7	ks	20
8	Beachflag Feather 1S s potlačou a podstavcom (1 typ)	- 68 x 213 cm - Typ pierko (Feather S) - tlač CMYK - podstavec kovový, štvorec - vzor grafický návrh 8	ks	12
9	Tricko_TR1-TR5 (5 typov dizajnu)	- tričko krátky rukáv - materiál: 100% certifikovaná bio bavlna, 150g/m ² - farba: natural (béžová) - pánske 50 ks /dámske 50 ks - 4+0 tlač - predná strana + zadná strana - vzor grafický návrh 9	ks	100

Upresnenie k produkcii počtu druhov dizajnu

Pri položkách č. 2-6 a 9 sa uvádza, že bude pripravených viacero druhov dizajnu. Pri produkcii bude celkové množstvo rozdelené rovnomerne na každý druh dizajnu. (napr. položka č. 2 "Plagát"; 5 druhov dizajnu x 370 ks = 1850 ks množstvo za celú položku). Pri položke č. 7 - Rollupy bude produkcia jednotlivých druhov realizovaná v tomto počte: R1-3 ks, R2-3 ks, R3-3 ks, R4-3ks, R5-3ks, R6-5 ks - spolu 20 ks.

Ekvivalent:

Reklamné predmety s vyššie uvedenými parametrami, alebo rozpätím parametrov, je možné nahradiť ekvivalentným výrobkom alebo ekvivalentom technického riešenia pod podmienkou, že ekvivalentný výrobok alebo ekvivalentné technické riešenie bude spĺňať úžitkové a funkčné charakteristiky, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie účelu, na ktoré sú uvedené reklamné predmety určené. Preložený ekvivalent musí spĺňať minimálne požiadavky stanovené v opise, pričom nesmie dôjsť k zvýšeniu priamych alebo nepriamych nákladov vyplývajúcich z vyhotovenia alebo následného užívania predmetu zákazky.

Ďalšie požiadavky:

Dodaný tovar musí byť nový, doposiaľ nepoužitý. Obstarávateľ nie je povinný prevziať tovar, ktorý nebude v požadovanej alebo lepšej kvalite podľa technickej špecifikácie predmetu obstarávania.

V procese zhotovenia Diela - výberu reklamných predmetov a ich potlače - poskytne Zhotoviteľ Objednávateľovi vopred na schválenie:

(i.) výber samotných reklamných predmetov, a to pred zadaním potlače vzoriek, a

(ii.) vzhľad vzoriek všetkých typov reklamných predmetov s potlačou, a to pred zadaním potlače všetkých kusov reklamných predmetov.

Cenová ponuka uchádzača pre účely stanovenia PHZ / Prieskumu trhu								
Názov zákazky:		Reklamné predmety a propagačné materiály						
Projekt:		LIFE-IP NATURA 2000 SVK (LIFE19 IPE/SK/000003)						
Údaje o uchádzačovi:								
Názov:		Bittner print s.r.o.						
Sídlo:		Ivanská cesta 2C, 821 04 Bratislava						
IČO:		35736534						
DIČ:		2020251563						
IČ DPH:		SK2020251563						
Ste platca DPH? Uvedte áno alebo nie:						áno		
P.č.	Predmet (presná špecifikácia je uvedená v Opise predmetu zákazky)	Merná jednotka (MJ)	Predpok ladané množstvo	Cena bez DPH / 1 MJ	Sadzba DPH	Cena s DPH / 1 MJ	Spolu cena bez DPH	Spolu cena s DPH
1	Letak_396x210 (1 typ)	ks	2500	0,13	20	0,156	325	390
2	Plagat_P1-P5_A2 (5 rôznych typov dizajnu)	ks	1850	0,35	20	0,42	647,5	777
3	Zalozka_Z1-Z5_60x210 (5 rôznych typov dizajnu)	ks	11000	0,05	20	0,06	550	660
4	Podpivnik_PP1-PP25_100x100 (25 rôznych typov dizajnu)	ks	10000	0,275	20	0,33	2750	3300
5	Samolepka_S1-S5_aršíkA5 (5 rôznych typov dizajnu)	ks	13000	0,297	20	0,3564	3861	4633,2
6	Tetovacka_T1-T5_A6 (5 rôznych typov dizajnu)	ks	13000	0,394	20	0,4728	5122	6146,4
7	Roll-up_R1-R6_80x200 (6 rôznych typov dizajnu)	ks	20	74,7	20	89,64	1494	1792,8
8	Beachflag Feather 1S s potlačou a podstavcom (1 typ)	ks	12	150	20	180	1800	2160

9	Tricko_TR1-TR5 (5 typov dizajnu)	ks	100	8,2	20	9,84	820	984
Cena celkom							17 369,50 €	20 843,40 €

V Bratislave, dňa 30.01.2024

bittner

member of bittner group | print
 Bittner print s.r.o., Várska cesta 20, 821 04 Bratislava
 IČO: 86736584 - 2 - IČ DPH: SK2020251563

Mojmír Bittner
 konateľ

Položka 2 - Plagát - 5 druhov dizajnu

Natura 2000
Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Natura 2000

Zahorie

Natura 2000

Natura 2000
Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Natura 2000

Muránska planina

Natura 2000

Natura 2000
Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Natura 2000

Latorica

Natura 2000

Natura 2000
Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Natura 2000

Požana

Natura 2000

Natura 2000
Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Najzváčajnejšie poklady európskej prírody

Natura 2000

Rašeliniská severnej a strednej časti Slovenska

Natura 2000

Položka 3 - Záložka - 5 druhov dizajnu



Natura 2000
Najvzácnejšie poklady európskej prírody

Zisti viac

Prírodná rezervácia Záhorka
F. a. n. Tomáš
Oš. ovaky

Natura 2000 je najväčšia sústava chránených území na svete. Predstavuje domov pre najcennejšie a najohrozenejšie druhy a biotopy Európskej únie. Cieľom sústavy je zabezpečiť dlhodobé udržanie prírodného dedičstva vo všetkých 27 členských krajinách. Natura 2000 je domovom pre druhy a biotopy, prácou pre hospodárov aj destináciou pre turistov a turistky.

Lužná časť **Záhorka** predstavuje často zaplavované územie modelované činnosťou riek. Obnovujeme mokradové biotopy znefunkčnením odvodňovacích kanálov a opätovným prepájaním riečnych meandrov s hlavným tokom Moravy a Rudavy. Na vybraných úsekoch rieky Moravy odstraňujeme brehové kamenné opevnenia, aby sme prnávratili rieke jej prirodzenú dynamiku. Na poľnohospodárskej pôde vytvárame travnaté plochy určené na pasenie. Odstraňovaním nepôvodných drevín obnovujeme zložité unikátnych borovicovo-líšajníkových lesov.

Príroda PRE VŠETKÝCH
www.prirodaprevsetkych.sk

Partneri projektu

MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
S OUVNÍM VODNOSPRAVCOVSKÝM ÚSTAVOM
PRÍRODOVIEDECKÁ KATEGÓRIA
DAPHNE
WWF
Spolufinancovaná Európskou úniou a zo štátneho rozpočtu prostredníctvom MŽP SR



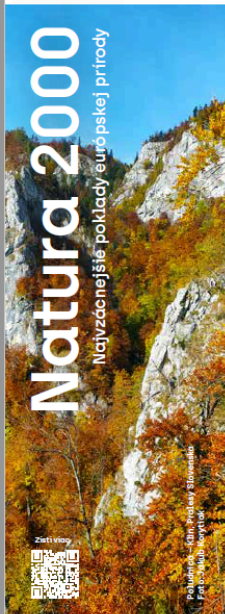


Natura 2000 je najväčšia sústava chránených území na svete. Predstavuje domov pre najcennejšie a najohrozenejšie druhy a biotopy Európskej únie. Cieľom sústavy je zabezpečiť dlhodobé udržanie prírodného dedičstva vo všetkých 27 členských krajinách. Natura 2000 je domovom pre druhy a biotopy, prácou pre hospodárov aj destináciou pre turistov.

Oblasť **Latorica** predstavuje mozaiku lužných lesov, mokradí, mŕtvych ramien a plesočnatých lúk na Zemplíne prosperujúcu vďaka riekam Latorica a Bodrog. Obnovujeme tu trávnaté plochy odstránením invazných drevín, aby sme zlepšili podmienky pre život a rozmnožovanie ohrozenej korytnačky močiarnej a rastlinných druhov charakteristických pre toto územie. Zlepšením stavu vody v mŕtvych ramienach Tajba a Tice pomocou spleti kanálov a stavidiel, ktoré privedú vodu z neďalekých vodohospodárskych stavieb, pomôžeme mimoriadne vzácnym vodným a močartným spoločenstvám.



www.prirodaprevsetkych.sk



Natura 2000 je najväčšia sústava chránených území na svete. Predstavuje domov pre najcennejšie a najohrozenejšie druhy a biotopy Európskej únie. Cieľom sústavy je zabezpečiť dlhodobé udržanie prírodného dedičstva vo všetkých 27 členských krajinách. Natura 2000 je domovom pre druhy a biotopy, prácou pre hospodárov aj destináciou pre turistov.

Muránske planina, jeden z najdivokejších národných parkov, je rôznorodá a druhovo bohatá. Pokrytá je najmä lešom, menej trávnatými porastmi a nájdeme tu aj zamokrené oblasti či rašeliniska. Vytvárame lepšie podmienky pre život ohrozeného hľuchača horného presvetlením lešného porastu. Obnovujeme poloprírodné trávnaté plochy, ktoré sú domovom vzácných opeľovačov, akými sú modráčik čiernoškvrnný alebo vzácnu a kriticky ohrozenú jasnú červenookú.



www.prirodaprevsetkych.sk



Natura 2000

Najjužnejšie poklady európskej prírody



Zisti viac



Morfáňka, imago
Foto: Štefan ČMÚ Paľana



Natura 2000 je najväčšia sústava chránených území na svete. Predstavuje domov pre najcennejšie a najohrozenejšie druhy a biotopy Európskej únie. Cieľom sústavy je zabezpečiť dlhodobé udržanie prírodného dedičstva vo všetkých 27 členských krajinách. Natura 2000 je domovom pre druhy a biotopy, prácou pre hospodárov aj destináciou pre turistov.

Paľana je najvyššie a najzachovalejšie sopečné pohorie Slovenska. Najväčšie zastúpenie tu majú lesy. Pestrý reliéf územia ponúka hojnosť rôznych typov spásaných a kosených lúk, rašeliniska či unikátne malé hospodárske polička a staré ovocné sady. Projekt sa tu zameriava na obnovu horských lúk, porastov borievok, zavádzanie agrolesníckych opatrení, ako aj presvetľovanie lesných porastov. Na Paľane je pre nás kľúčové ľahšie chrániť biotop húšťaňa hôrneho a vzácneho ľanolistníka bezlístencového, ktorý sa vyskytuje len v jednej lokalite na Slovensku.



www.prirodaprevsetkych.sk

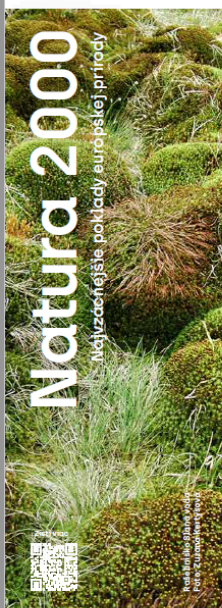


Partner projektu

Spolufinancované Európskou úniou a zo štátneho rozpočtu prostredníctvom MŽP SR

Natura 2000

Najjužnejšie poklady európskej prírody



Zisti viac



Paľanin, imago
Foto: Štefan ČMÚ Paľana



Natura 2000 je najväčšia sústava chránených území na svete. Predstavuje domov pre najcennejšie a najohrozenejšie druhy a biotopy Európskej únie. Cieľom sústavy je zabezpečiť dlhodobé udržanie prírodného dedičstva vo všetkých 27 členských krajinách. Natura 2000 je domovom pre druhy a biotopy, prácou pre hospodárov aj destináciou pre turistov.

Rašeliniska patrí k najstarším a najhodnotnejším biotopom na Slovensku. V čase zmeny klímy nám poskytujú dôležité služby – zachytávajú uhlík a zadržávajú vodu. Pre nechtivé zasahy z minulosti však rapídne nabierajú na vzácnosti. Pomáhame im udržiavaním priaznivého vodného režimu územia, kosením, odstraňovaním krovín a v nevyhnutných prípadoch mulčovaním. S ponukou obhospodarovania oslovujeme vlastníkov a užívateľov pozemkov, keďže spolupráca s nimi je pre zachovanie rašelinisk kľúčová.



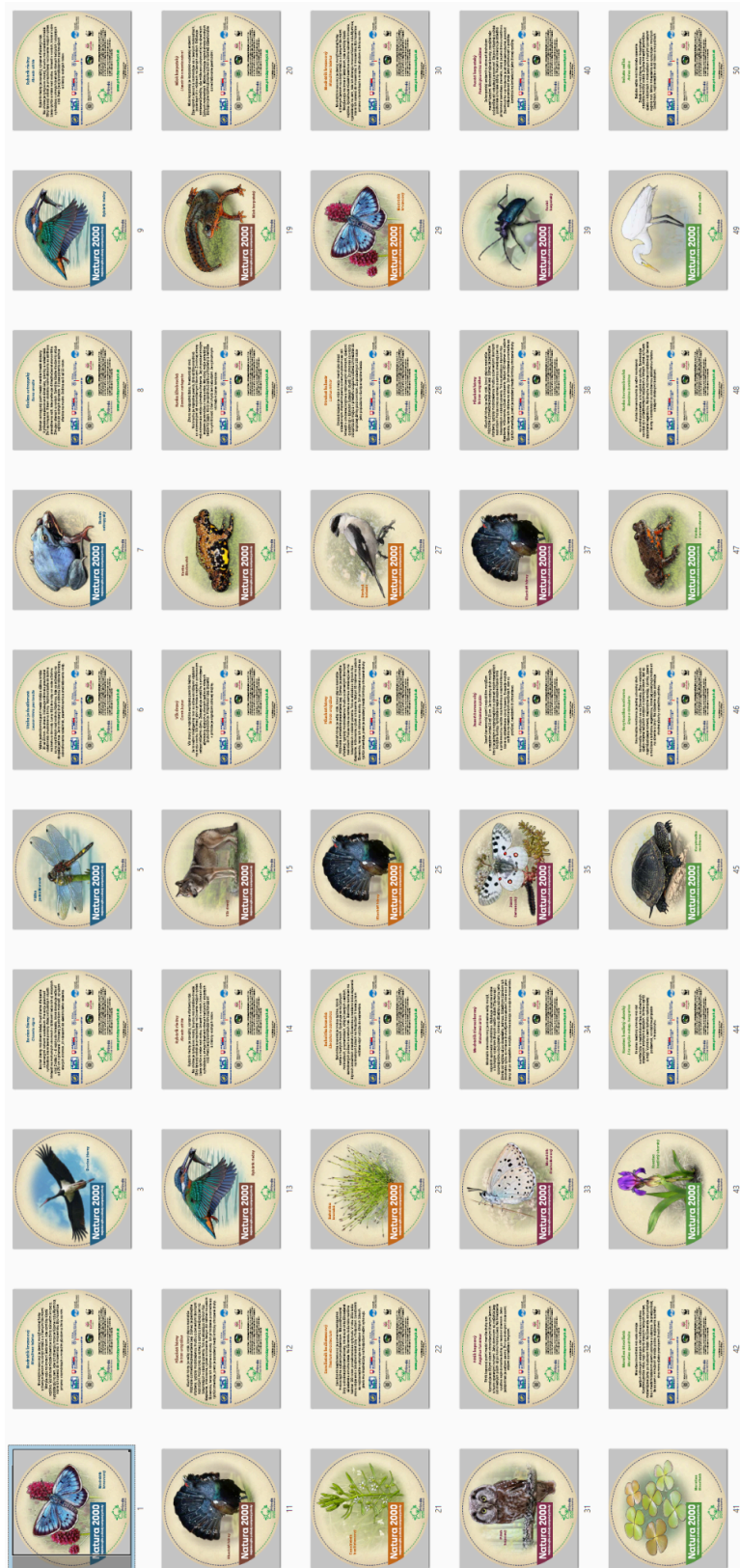
www.prirodaprevsetkych.sk



Partner projektu

Spolufinancované Európskou úniou a zo štátneho rozpočtu prostredníctvom MŽP SR

Položka 4 - Podpivník - 25 druhov dizajnu



Položka 5 - Samolepka - 5 druhov dizajnu



3

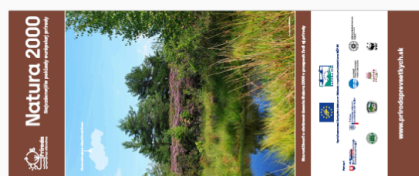
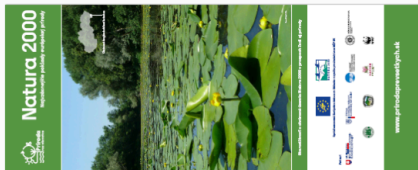
2

1

Položka 6 - Tetovačka - 5 druhov dizajnu

<p>Natura 2000 Záhorké</p>			<p>Natura 2000 Palana</p>		
<p>Natura 2000 Muránska planina</p>			<p>Natura 2000 Latofica</p>		
<p>Natura 2000 Horná Orava</p>					

Položka 7 - Rollup - 6 druhov dizajnu



Položka 8 - Beachflag - 1 typ



Položka 9 - Tričko - 5 druhov dizajnu



4



3



2



6



1



5